

**An das
Amtsgericht - Nachlassgericht**

Tribunale tedesco competente in materia di successioni

in _____

Betr.: Ausschlagung der Erbschaft mit minderjährigem/n Kind/ern

Ogg.: Rinuncia all'eredità con minore

Bez.: Schreiben des Amtsgerichts vom _____

Rif.: Comunicazione del Tribunale in data

Gz.

Pratica n.: _____

Am (Sterbedatum)

In data (data del decesso)

verstarb in (Sterbeort)

è deceduto/a a (luogo del decesso)

Herr/Frau

il sig./la sig.ra

(Name, ggf. Geburtsname, Vorname),

(cognome, evt. cognome da nubile, nome)

zuletzt wohnhaft in

con ultima residenza in vita a

(Anschrift),

(indirizzo)

Staatsangehörigkeit:

cittadinanza:

Der Erblasser/die Erlasserin war mein

Il/la de cuius era mio/mia

(Verwandtschaftsverhältnis).

(grado di parentela)

Ich, der/die Unterzeichnende

Io, il sottoscritto/la sottoscritta

(Name, ggf. Geburtsname, Vorname)

(cognome, evt. cognome da nubile, nome)

(Geburtsdatum und -ort)

(data e luogo di nascita)

(Anschrift)

(indirizzo)

bin Erbe/Erbin geworden kraft gesetzlicher Erbfolge/auf Grund letztwilliger Verfügung.

sono divenuto/divenuta erede in base alla successione legale/ad un testamento.

Von dem Sterbefall und dem Anfall der Erbschaft habe ich Kenntnis seit dem

Sono a conoscenza del decesso e dell'eredità a mio favore dal

(Datum).

(data)

Ich schlage hiermit die Erbschaft aus allen in Betracht kommenden Berufungsgründen aus.

Rinuncio con la presente all'eredità per ogni titolo della chiamata.

Es ist mir bekannt, dass meine Ausschlagung unwiderruflich ist.

Sono a conoscenza del fatto che la mia rinuncia è irrevocabile.

Gleichzeitig schlage ich zusammen mit dem ebenfalls unterzeichnenden anderen Elternteil

Contemporaneamente rinuncio/rinunciamo, ai sensi della patria potestà, insieme all'altro genitore sottoscritto/sottoscritta

(Name, ggf. Geburtsname, Vorname)

(cognome, evt. cognome da nubile, nome)

(Geburtsdatum und -ort)

(data e luogo di nascita)

kraft elterlicher Sorge die Erbschaft für mein/e minderjähriges/n Kind/er aus allen Berufungsgründen aus:

all'eredità per nostro figlio minore/per i nostri figli minori per ogni titolo della chiamata:

Name, Vorname

cognome, nome

geboren am

data e luogo di nascita

Name, Vorname

cognome, nome

geboren am

data e luogo di nascita

Name, Vorname

cognome, nome

geboren am

data e luogo di nascita

Name, Vorname

cognome, nome

geboren am

data e luogo di nascita

und im Hinblick auf § 1923 Abs. 2 BGB als künftige gesetzliche Vertreter auch für unser ungeborenes Kind mit voraussichtlichem Geburtstermin

così come, secondo l'art. 1923 par. 2 BGB, anche per il nostro figlio non ancora nato, data prevista per il parto

Angekreuzt, sofern zutreffend: Der Nachlass ist nach meinen Erkenntnissen überschuldet.
Segnare con una croce: Da quanto mi risulta l'eredità consiste in debiti.

Als Erben kommen nunmehr in Betracht:
Dopo la mia rinuncia diventano eredi:

Wer als weiterer Erbe in Frage kommt, ist mir nicht bekannt.
Non so chi diventa erede dopo la mia rinuncia.

Bitte bestätigen Sie den Empfang dieser Ausschlagung.
Si prega di confermare la ricevuta di questa dichiarazione di rinuncia.

_____ (Ort, Datum)
(luogo, data)

1. _____ (Unterschrift des/der Erklärenden)
(firma del/della dichiarante)

2. _____ (Unterschrift des anderen Elternteils)
(firma dell'altro genitore)

Beglaubigung der Unterschriften durch den Konsularbeamten

Die vorstehenden Unterschriften von

1. _____
(Name, ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum, Wohnort)

2. _____
(Name, ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum, Wohnort)

beglaube ich hiermit auf Grund der vor mir erfolgten Vollziehung/Anerkennung (§ 10 Abs. 1 Ziff. 2 Konsulargesetz vom 11.09.1974). Die Erschienenen haben ihre Identität durch Vorlage folgender Urkunden nachgewiesen:

1. _____
(Personaldokument)

2. _____
(Personaldokument)

Botschaft / Generalkonsulat / Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

L.S.

(Name, Amtsbezeichnung)
als Konsularbeamter gemäß § 10 Abs. 1 Ziff. 2 KG)

BU-Reg. Nr.

Gebühr: 56,40 € (gem. Anlage 1 Nr. 5.1.2 der AABGebV)